WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 1929. NO. 10730

The Japanese American News

昭和四年九月十一日 【水曜日】 第一万七百三十號

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE: PROSPECT 0232-0230
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

日米

## 欧洲聯邦の創設提唱

### 日米

先年欧洲の[illegible]パンレーに於て「欧洲諸國の經濟的聯盟」の創設提唱されたるベチス氏もブリアン政治家が撒國を新石すべしとの決議を表し、富は歐米財界のみならず、國際政局に對して、可なり大なるショックを與へたのであるが、米國に於ては、これが自國に對抗した强硬政策の前提であるとの危惧を抱くものもあつた。然し、モルガン財團の代表が當時これに參加せぬ水掛論で、米國朝野を驚はしたものであるが、歐洲が政治的に結合するは、米國の脅威ともならうが、經濟的に復讐策を講ずるは、恐いては、米國財界に好影響を與へるであらうと見られ、財界万面では、滿足反對でもなかつたらしい。

〔2〕

この決議は、そのまゝ一片の辭令に終つたのではないかと見られてゐた矢先き、佛國首相ブリアン氏は、去る五日議府で開かれた經濟諮問總會の席上に於て「歐洲聯邦」なる新案を提唱し、經濟的基礎の上に立つ歐洲諸國の聯邦を形成することによつて、歐洲諸國の平和と財界の復興を期せんことを主張した。ブリアン氏らいへば、外相代に世界平和に對する創世的なる不戦條約の成立を齎すに至つた原動的主張者であつて、夙に國際平和の熱心なる信者として「そは機密書類なりや」との質問に對し、「厳密な意味において機密はないが、厳密なものであることは申すまでもない」と答へた。

機密書類には、二六、七年に亡命した無名の者より郵送をうけたもの封筒には切手の貼用なく、單に米國海軍部務局とのみ記されてゐた。

### 海軍高官は無關係だ

#### 大統領聲明

（ワシントン九日合同）フウバー氏はシエーラー事件に關し、「オクラホマの民主黨議員マクシエーラー事件につき當のシエーラー氏は一九二六、七年にわたるオクラホマにおいての活動の根據なつたものは華府より厳密に、裡に供給された材料によつたものであることを發表し大波瀾を捲き起すに至つた。

### シエーラー氏 華府に向ふ

（紐育九日合同）ウヰリアム、シエーラー事件につき當のシエーラー氏は一九二六、七年にわたるオクラホマにおいての活動の根據なつたものは華府より厳密に、裡に供給された材料によつたものであることを發表し大波瀾を捲き起すに至つた。

シエーラー氏は十日當地華府に赴き上院海軍委員會の査問に應ずるはず であるが、同所上委員會はボラー氏の提案に基き本事件を上院において調査するや否を決す るはずである。

シエーラー氏は上院委員會に上記機密書類を携帯提示するはずで「そは機密書類なりや」との質問に對し、「厳密な意味において機密はないが、厳密なものであることは申すまでもない」と答へた。

右書類には各國海軍力比率測定米國海軍の勢力状況略陸等にわたる各數字的研究がなされてゐる。シエーラー氏は稀しあらうと思ふ。

〔4〕

ブリアン首相は、自分の提案に對する覺書の起草を命じたが覺書は、直ち歐洲諸國へ交附されるべく、各國からの回答に接した時は、この計畫が進展をしめす時である。而して、親に歐洲諸國の國際會議が華府に召集され、愈々問題は具體的域に入るであらう。これが成立の暁は、經濟的に好影響を齎すは論なく、政治同盟響に至つては今後の推移に待つ如何にあると思ふ。その成行き如何は世界の興味を惹くに充分であらう。

## 本社特約電通合同電報

## シエーラー事件で米海軍に疑雲かゝる

### 機密書類が秘密に供給されてゐた

### 上院調査に乗さん ロンドン亦衝動す

リンチフク氏が白堊館に電報しエーラー氏ごとき宣傳家の罪は、本件の關聯こそ軍縮の成功は、今然たるシエーラー氏は單なる宣傳家になりと斷じた。

ジョーンズ氏はオクラホマ會議に米國代表の一人として出席したもので現在もフウバー氏の軍縮顧問の地位にある人である。

### ロンドン 衝動す

（ロンドン十日合同）シエーラー事件に關してタイムス、マンチエスター、ガーデアン、デイリーテレグラフ等英國主要の聞は、フウバー氏が本件に斷乎たる態度を實行すると同時に、ボラー氏が隠然たる立場から調査せんとする

# 猿の學術的研究

## エール大學のヤ教授が大著述完成

（ニューヘブン）エール大學の有名な心理學者ヤークス教授はかねてより久しい間學動物の一なる猿について研究を重ねてゐたが、この程つひにその研究完成し「大猿猴類」と題する大著述を出版した。これは猿猴類の大なる科學的研究である。氏はチンパンジー、ゴリラなどの一大試驗所を設け出來るだけ猿類の自然生活を研究資料にしやうとしてゐるのである。今その計畫中であるといふが、これが完成のあかつきには生物學的にまた心理學的に多くの意味ある結果を得るであらうと

科學的な説明といふものが少しも與へられてゐないといつてゐる。ヤークス教授の説には、人間に近い猿猴類の研究は非常に大切なものであるといふ。しかるにこれを研究するに足る試驗所の設備がない、といふのである。適當なものがない。それで、研究を進めるためにその目的のために目下アフリカのギニアに一大試驗所を設け出來るだけ猿類の自然生活を研究資料にしやうとしてゐるのである。今その計畫中であるといふが、これが完成のあかつきには生物學的にまた心理學的に多くの意味ある結果を得るであらうと

# 桑港市號難破の責任

## 官憲の嚴密な調査

### 主として天氣豫報の問題

### 會社は果して責任ないか

墜落慘死した桑港市號飛行機乘組員【上】パイロット ストーヴ【下】パイロット助手 デエテル

大陸航空會社の大郵便機「桑港市號」は天下を驚かせ世間をあつたものであるが、この椿事を惹き起した責任者は

## 桑港市號難破の責任

## 官憲の嚴密な調査

### 主として天氣豫報の問題

### 會社は果して責任ないか

に急行、親く實狀を目撃し調査をとゞけた。引續いて起つた問題はしないかといふことが問題になつてゐるが、これについて會社の責任者は天氣豫報は凡て中央政府の指示に從つてゐるのであるから、會社の豫報に誤りがあれば

### 中央氣象

### 一體天氣の報道を飛行士等に對してさういふ風にしてゐるかといふことが調査された譯である。セントルイスなる航空會社の中央事務所より送つた天氣豫報がストゥヴ

### 飛行士のポケットから現はれた

がそれによるとアルブクワーク附近、斷雲數在、展望良好、パロメートル二六・六七、溫度七四、上層風中程それから及ギャラップ附近パロメートル二九、六一、溫度七〇、上層風、西の風、速七哩。その他アダマナ、ウインスローなどすべて同樣であつて少しも嵐の警告を與へてゐない。嵐は

### 此は天候の罪であるかもやむを得ないといつてすましてゐることは相ならぬ。直に官憲は會社に向つて嚴重な調査を始めた。それは飛行士として天氣豫報の問題である。會社は

### 一體天氣の報道を飛行士等に對してさういふ風にしてゐるかといふことが調査された譯である。セントルイスなる航空會社の中央事務所より送つた天氣豫報がストゥヴ

### 飛行士のポケットから現はれた

がそれによるとアルブクワーク附近、斷雲數在、展望良好、パロメートル二六・六七、溫度七四、上層風中程それから及ギャラップ附近パロメートル二九、六一、溫度七〇、上層風、西の風、速七哩。その他アダマナ、ウインスローなどすべて同樣であつて少しも嵐の警告を與へてゐない。嵐は

# 日本人の棉と米の耕作（二）

## フレスノマセド兩郡に跨る大農業視察印象記

亀野景治

坂本氏の地つゞき千英加の廣大な綿花園がある。これはウエストサイドファームといつて、日系民數名の會社組織で、土地を買入れて本年企業したのであり、吉山義雄、石原鐵次、植田勉、松下（名不詳）の四氏が經營してゐる。本年の植つけ八百餘英加にわたり始めて試作であるので多少の苦辛をなめさされたが目下では收穫の豊想を完全だし、優に投資を償ひ得らるゝ見通しである。駅頭にあると植田氏は樂観してゐた。

▲

一般に綿花栽培には、多少アルカリイをふくむ土壌をいとはぬことで、この地方一帶には例のミラー、ラックスの賞出してゐる土地が幾十萬英加に達し、一英加四十弗から五十弗、その四分の一を納ひ、餘は十年々賦買ることが出來る、サンオキン川に沿ひアルカリイをふくまぬ豊沃な地面でも百二十五弗から百五十弗までであるといふ。

▲

一株遥な綿花園はいま、大きなボールをつけ、ピンク色、殘りの花が咲いてゐる。作柄が順調だし昨年以來、市價も良好であるので、來年度は更に一層の活氣を呈し、耕作者も增加し耕作面積も擴大され、ジン工場も所々に建てられて、昔はスパニシ、ポルトガル人、メキシカンの農園である村邑であつた。このあたりが、農村化し都會化するにいたるであらう。

▲

私の尤も知らんと欲したところは、棉花耕作費とその市價關係であつた。幸に坂本氏と植田氏さの耕作費計算が多少の差違は免れねがほとんど一致してゐたから茲にかゝげてみやう

▲

耕作費【一英加邊】弗仙
プラウ　二、五〇〇
レベル　二、五〇〇
リスター　一、二〇〇
水代　五〇〇
種【英加卅五斤】　一、五〇〇
蒔き賃　二、〇〇〇
ホーイング【四回】　二、〇〇〇
カラベラ【三回】　二、〇〇〇
灌漑費【六回】　二、〇〇〇
ハロー【三回】　一、〇〇〇
計　一五、七五〇

▲

右は、充分にみた計算であり、土地の狀態、草の生ひ場、梅雨、ホーイング、アラベラ、灌漑などの費用に增減生ずることは勿論だが、坂本氏はまづ一英加十五弗さ見てゐるのことであつた

▲

右には土地代をふくまれてゐるが、土地を所有すればその投資、利子、シェアーなら地主に、敢入のなかから控除せられるわけである。また右の耕作費中自個の勞力を提供すれば、それだけ勞賃となつて經營者の懷ろにかへることはいふまでもあるまい

# 上院は再開され關税案の討議

## 多少遲延は免れまいが二重要案附議さる

（華府九日）關税修正案を附議すべき上院本會議は愈々本日より開かれたが、本議題に入る前に二三の重要案が提出されたので關税修正案の附議は暫らく遲延する模樣である。前席を賑はしてゐる提案とは、民主黨所屬財政委員たるシモンズ氏の提出にかゝる所得税材料を大藏當局から公表すべき決議案とあつて、共和黨側には個人の所得税額發表に極力反對してゐるので、兩黨の間に激しき論爭を見ることであらう。

ほゝ平ブラスカ州選出のノリス議員はペンシルバニア州から選ばれた上院議員ベヤー氏の議席問題がそのまゝになつてゐるので、何分水晶の關係案であるだけに出來るだけ早くこれを何か處置したき意向であるが、議席問題は討議の優先權を有する議案であるから、同問題が附議されなければ關税案は相當遲延は免れないであらう。

本日の議場ではシモンズ氏と共和黨所屬の財政委員長スモート氏さの間にシモンズ氏提議案に對する討議が交換され、相互に他方の缺點を指摘して論議して

## 上院は再開され關税案の討議

### 多少遲延は免れまいが二重要案附議さる

（華府九日）關税修正案を附議すべき上院本會議は愈々本日より開かれたが、本議題に入る前に二三の重要案が提出されたので關税修正案の附議は暫らく遲延する模樣である。前席を賑はしてゐる提案とは、民主黨所屬財政委員たるシモンズ氏の提出にかゝる所得税材料を大藏當局から公表すべき決議案とあつて、共和黨側には個人の所得税額發表に極力反對してゐるので、兩黨の間に激しき論爭を見ることであらう。

ほゝ平ブラスカ州選出のノリス議員はペンシルバニア州から選ばれた上院議員ベヤー氏の議席問題がそのまゝになつてゐるので、何分水晶の關係案であるだけに出來るだけ早くこれを何か處置したき意向であるが、議席問題は討議の優先權を有する議案であるから、同問題が附議されなければ關税案は相當遲延は免れないであらう。

本日の議場ではシモンズ氏と共和黨所屬の財政委員長スモート氏さの間にシモンズ氏提議案に對する討議が交換され、相互に他方の缺點を指摘して論議して

## 西部諸議員

## 團結して關税修正に自説を貫徹

西部諸州は一致團結して關税修正案の中央政府の指令を拒絶して西部諸州の利益を主張するはずで、華府における西部諸議員の團結は、加州のジョンソン、ラバダのオロディ兩氏の來華を待ちぐんでゐるが、ジョンソン氏は妻の病氣で東行が一致して西部の主張貫徹に努力するであらう

# 拳闘選手のウオーカー

## 酔拂つて亂暴警官が拘留す

（ハリウード）中軍最級ボクシングの世界選手權を有してゐるキー、ウオーカーはハリウ

# 唐きびのから立派な瓦斯になる

## 化學協會々議におけるバスウエル博士報告

（ミネアポリス十日）本日當地で開會の米國化學會第廿八回の會合開會されその發會式の冒頭、選延は免れないであらう。

唐もろこしからより取た瓦斯をもつて米國の田舍都市、光熱、火藥の材料にもなり、その他各種の日用品を製產し用途が廣ひろいとのことであるがこれは主として、イリノイ大學のバスウエル教授の研究による報告である。

# 福田、佐野兩氏大洋丸で歸國

桑港北米貿易株式會社に永年勤續した佐野仙太郎、福田幸次郎兩氏は今回歸國を決定し、明

# 日本郵便

【日本行フェリ船締切】

▲九月十日午後七時四十分【十二日沙港發ユムブレス號積】
▲十三日午後一時十分【リンカーン號積】
▲廿日午後一時十分【パリソン號積】
▲十九日午後七時四十分【シャトル廿一日發クリブランド號積】
【日本より】
▲九月十三日着【八月卅日横濱發天洋丸積】
▲九月十八日着【三日横濱發マヂソン號積】
▲九月十一日着【九日シャトル着クリブランド號積廿九日横濱發】
▲九月十九日着【十七日シャトル廿一日發クリブランド號積】

# 日本郵便

【日本行フェリ船締切】

▲九月十日午後七時四十分【十二日沙港發ユムブレス號積】
▲十三日午後一時十分【リンカーン號積】
▲廿日午後一時十分【パリソン號積】
▲十九日午後七時四十分【シャトル廿一日發クリブランド號積】
【日本より】
▲九月十三日着【八月卅日横濱發天洋丸積】
▲九月十八日着【三日横濱發マヂソン號積】
▲九月十一日着【九日シャトル着クリブランド號積廿九日横濱發】
▲九月十九日着【十七日シャトル

# 無着陸で

## 世界週遊計畫

（ロンドン）ドイツにてはツエペリンを以て世界一週無着陸飛行を計畫中であるといふが中、行ひ十四日間を以て世界を一週し終はるものであると。

# ツ伯號十四日間

## 無着陸で

## 世界週遊計畫

（ロンドン）ドイツにてはツエペリンを以て世界一週無着陸飛行を計畫中であるといふが中、行ひ十四日間を以て世界を一週し終はるものであると。

# 勞農露國がダラ時計

## 製造計畫

（ニューヨーク）老農ロシアの某所で活佛や女優監督連中は去る十日夜ウイルド、パーティを催したが、酒盛の上、酔拂つての上何、大亂闘を演じ、警官の仲裁を出し、大亂闘を演じ、警官のことは、ウエストサイド、アウトされて驚嘆を失つたほどで、この大騒動を聞きつけた近隣の人が警察へ急報したので、警官急行オウオーカーほか二名は警察へ引致拘留された。もつともウオーカーの支配人カーンボンドをつんだので出獄したがウオーカーの亂暴ぶりは過去二十四時間に三回および警官もおさろいてゐるやうで二月の調金か、十日間の拘留を申渡された。

# 大激戦で敗北した

## 本日の試合

十五ランキングのホールとデビスとに出場して名聲をあげたロフト選手の試合も大激戦を演じたが遂に勝負つかず本日再戦する

十五ランキングのホールとデビスとに出場して名聲をあげたロフト選手の試合も大激戦を演じたが遂に勝負つかず本日再戦する

# 白熱した庭球大會

## 大番狂せもなく進行す

（ホレスト、ヒル九日）同球大會は第二ラウンドから第三ラウンドに入らんとしてゐるが、本日の最も白熱した試合はランキング第十四番目のゴダシヤルが、マーカーに五セ

# 日米要求

○要求農産物金
四月日より　一行一日二十仙
一行一日十仙　五仙
一行一日　五仙
但月會に電話で【電話 Prospect 0238 0239】
但し約束の期日前に裏件を違し廣告なり除いた場合も料金の割戻しは致しません

# 人事欄

見習　一名入用各少經驗あれば郡合委細面談メアリ洗濯所京府）岡島（同上）岡部（同上）吉岡周藏（熊本郡）岡直郎（同上）中村勝田勝三郎（神奈川郡）竹内兆吉（東京都）

洗濯　所夫婦者に讀す主人歸國金に付き至急讓度一年の利益三ヶ月の家賃の家賃の家賃の家賃

アイオン　手一名金入用但夫婦者でもし委細面談東モス洋染所王所ピードウント街三六四〇電話ピードウント〇六一五

婦人入用　委細面談ポスト街常盤園

職工　及見習入用委細面談桑港カリフオルニヤ洗濯所

英語　夢授希望に依り出張マイル街四〇二ナータ街

名醫紹介に通譯　豊田ブアン街二〇七六

山崎靜子　電話ウエスト一九四

ダンス　若き自婦人親切に教授す（日本語解す）22171½ Pine St.（Walnut 2714）

教授　英語、日本語、ピアノ、公立小學校の講師目佐野佐二同道子（至立高等學校）1765 Sutter St. Tel. West 2252

# 物件欄

讓度　洋染所歸國に付委細面談 523 Hayes St.

洋洗所　都合で至急格安に讓ります委細面談王府で電話

洋染　所員國に付實度設備完全委細面談王府東十四街四〇七

洋食店　桑港附近で白人相手の料理國に付至急讓度夫婦者に適旅館グリー街一五六二番ヤセルタ洗濯所ウエスト八三九四

貸間　日當良席所付及獨身向照會パイン街二〇〇五

金融　確實な擔保に限る、不動産物九十宝八十宝五十宝所六宝、洋食店理髪店湯屋玉場洋染洗濯所ガロリー行商喜談土地住宅農業地農具附其他各種營業市内及地方好チャンスあり桑港スタクト街一〇一八

貸間　（松岡）（ポルタ岡）桑港便利社。テナークする人に適ずグリー街四六二七

貸家　二階七間四十五弗水附き桑港街一八七三

貸間　日當良室ケッチン附サター街一八七三

賣物　日本街中心地にある唯一の豆腐製造所地に金魚店なる歸國に付安價譲りたし委細は王府禮來商會陳内氏に照會されたし

貸間獨身向　パイン街二〇四一

フラ　ット五室ハードフロア附弗ジンドット街二九七七

飲食店　桑港附近日本人町中心來賓格安ドースあり主人歸國につき至急譲りたし委細は三上代理事務所へ

探水　精巧な機械で盡て最多量の水を極々淺い所で見出して上げます保障付一件に就き五十弗。桑港安之助 P.O. Box 537 電話 San Juan B. Cal.

貸家　六室内機室三室賃四五弗電話御面四五七七一W

讓度　洋染所無線に付委細面談 28 Valejo St. S. F.

# 人

安部藏太郎（福岡郡）奈良義吉（熊本郡）牧野孝三郎（愛知郡）山崎義之助（廣島郡）生田忠次（積郡）清水鶴喜（熊本郡）坂本熊太郎（山口郡）殷田勝三郎（神奈川郡）竹内兆吉（東京府）岡島（同上）岡部（同上）吉岡周藏（熊本郡）岡直郎（同上）中村勝金にて相談すブレンデアー街四二一番桑港

# 尋

# 人

# 貸家

六室フラット、ハードウッド、ヤード及グラーウ附又除き 429 Spruce St. Tel. Bayview 1284

# 印鑑

ゴム實印各種調製及び寄街カット調査瓦斯堂 2429 California St. S. F.

# 貸家

ヒラット 近し 賃は左記 2429 California St. S. F.

# 床屋

設備一切完全顧客多し飾國に付き至急讓度し グリー街一五二番 三 原 Tel. Bayview 1284

# 加州醫科歯師會

日本病院　中村竹之助　王城浩祐　電話ポイン街一八三七　電話オードウエー五八五五

榎原歯科醫院　電話ウエスト七二三四

ミルク　榎本取次店　桑港サター街一八二五B　電話ウエスト三一三八

腐乳公司　LUN HOP CO. 132 Waverly Pl. San Francisco.

上田産院　公認産婆　電話ウエスト五〇六八

スター花店　桑港ポスト街一八一一　電話ウエスト九五五八

日本總領事館　桑港ウエブスター街一五二六　電話ウエスト一五四四

井戸本保之助　グリー街一五二六　電話フィルモア〇七九二

林兄弟歯科醫院　ポスト街一七七六　電話フィルモア四二〇九

山本辰雄　ブヤヤナン街一五六八　電話フィルモア一二六八

藤田省三　サター街一八七七　電話ウエスト八三五〇

藤田歯科醫院　オフアレル街一三九六　電話ウエスト六六五〇

檜垣益一　ポスト街一六六二　電話ウエスト二四八四

# 北米病院

原昌親　ブヤヤナン街一七二五　電話ウエスト二〇五七

# 桑港防長旅館

資産問題專門顧手續は弊店獨特の技倆あり（電話サター八五〇一）102 South Park S. F.

桑港ポスト街一七一五　電話フィルモア九〇一四　板谷元雄　郷力檢定眼鏡調製　州州級力醫科大學卒業

グリー街一六一〇　菊川亭　電話ウエスト六四二五

桑港ラグナ街一七五一　松村醫院　公認大醫學士　電話ウエスト五六九六

桑港ポスト街一六二四　姙婦預り　金門産院　公認産婆　村山浪江　電話フィルモア一七六一

鮮魚、精肉　和洋食料雜貨一切　蒲鉾製造卸小賣　鉄工雇傭御注文に應じ可申候　桑港魚市場　桑港ポスト街一七四七　電話フィルモア四二九四

梅毒、痳病專門　全治保證　男女内外科　皮膚血毒病　神經性性慾過度產婦診察通信無料　桑港ポスト街一七四七　電話フィルモア四二九四

劉初日　文女科　てにしな　宵宮年齢機微妻の有無御一報次第金治の如何御回答申上候　日米公認産婆　平川イワ　日米公認産婆　林オヨ　Branch 1810 Filmore St., S. F.

桑港公認醫師會　ラグナ街一五〇三　醫學士原田正專　ウオーナッ二二六六

桑港運送會社　ラグナ街一五二六　醫學士北河慶次郎　ポスト街一七九四　電話フィルモア五二八八

加州喜安都定　ポスト街一六巡一　醫學士喜安都定　電話フィルモア二七二九

電話〔オーナッ壹壹四八〕うすぎみ

王府、麥嶺、亞市　毎日往復　桑港運送會社　桑港電話ウエスト六八〇二　住宅電話フィルモア二七二二　船客荷物、稅關手續一般運送業　◇下町出張所　617 Sansome St. Davenport 7144

カマボコ　製造卸小賣　特に御贈答品は鋼材注文次第調製致します　鮮魚食料品一切　桑港グリー街一五二九　電話ウエスト四三七九

金門商會　桑港ポスト街一六九九　電話ウエスト五二〇〇

御菓子松屋　新茶各種到着

# 桑港旅館組合

（の者國籍御斷りまし敢は詰世御に全元も敢事萬事）

永本旅館　23 South Park　Tel. SUter 8881

防長旅館　102 South Park　Tel. SUter 8501

田村旅館　40 Paulo St.　Tel. DAvenport 1269

肥後屋ホテル　108 South Park　Tel. Douglas 1227

熊本屋　70 South Park　Tel. Kearny 2729

加州ホテル　1701 Laguna St.　Tel. WZst 2239

南海屋　1833 Geary St.　Tel. WZst 6939

紀の國屋　1622 Buchanan St.　Tel. WZst 5548

ミカドホテル　1754 Post St.　Tel. WZst 1991

安藝ホテル　1651 Post St.　Tel. WZst 1119

日本ホテル　1551 Laguna St.　Tel. WZst 5215

エビスホテル　1645 Buchanan St.　Tel. WZst 3449

近江屋旅館　108 South Park　Tel. Douglas 4896

北米旅館　1570 Buchanan St.　Tel. WZst 3222

# 桑港出帆廣告

日本郵船株式會社

| 船名 | 入港 | 出港 |
|---|---|---|
| 大洋丸 | 九月二日 | 九月七日桑港府 |
| 天洋丸 | 九月十三日 | 九月十日桑港府 |
| これや丸 | 九月廿七日 | 九月廿五日桑港府 |
| 春洋丸 | 十月十一日 | 十月十四日桑港府 |
| 淺間丸 | 十月廿五日 | 十月廿八日桑港府 |
| 大南米丸 | 九月廿二日 | 十月廿三日桑港府 |
| 墨洋丸 | 十月廿四日（南米行） | 十月廿六日桑港府 |
| | | 十一月一日桑港府 |

切符申込は桑港旅館組合へ

# N. Y. K. LINE

桑港マーケット街五一一　電話サター三九〇〇　日本郵船株式會社

# 大阪商船出帆

| 日本行 | 船名 | 横濱着 |
|---|---|---|
| 日まにも丸 | 十月廿四日 | 十一月十日 |
| はわい丸 | 十月廿二日 | 十一月十日 |
| らぶらた丸 | 十月廿五日 | 十一月十一日 |
| 沙港發 | 桑港着 | 羅府發 |
| あらびや丸 | 九月十八日 | 九月廿六日 |
| あろんぞん丸 | 九月廿二日 | 十月十六日 |
| ありぞな丸 | 十月十日 | 十月廿六日 |
| あふりか丸 | 十月廿五日 | 十一月五日 |

倫敦丸、巴里丸は晩香坡ノ出帆三等設備無し

OSAKA SHOSEN KAISHA
111 W 7th St. Los Angeles
678 Dxter Horton Bldg Seattle

# DOLLAR STEAMSHIP LINE

311 California St, S. F. Calif.

桑港、羅府、東洋間（横濱迄十五日）

| 船名 | 桑港着 | 羅府發 | 桑港發 |
|---|---|---|---|
| リンカーン號 | 九月四日 | 九月九日 | 九月十三日 |
| マヂソン號 | 九月十八日 | 九月廿三日 | 九月廿七日 |
| ジョンソン號 | 十月一日 | 十月三十日 | 十月四日 |
| ジャクソン號 | 十月十六日 | 十月廿一日 | 十月廿五日 |
| マッキンレー號 | 十月十六日 | 十月廿一日 | 十月廿五日 |

ダラー汽船會社　電話ガーフィルド四三〇〇

# 大正藥舗

○寶命丸　コーク氏　一瓶五弗
婦人科專門醫學博士ピ、デコーク氏の偉大なる新發見劑にして子宮病に悩める婦人の爲め多年苦心の結果調劑せる藥なり

○ウイキ　眼藥　外用　一弗五十仙
本劑は滋病消滅に最も有効確實なる「ウイキ」は急性、慢性固執の瞼症も迅速に全治し而も再發の憂ひなく神經眼藥せば根本的に全治す

○セーフテー球　定價二弗
體温にて發爲に溶解す、身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する最新藥なり

○機能發育器　八弗五十仙、十弗、十四弗、十八弗
成空療法にして機能障害治療唯一の醫療器なり（凡の目錄入用の方に直ちに進呈）
桑港ポスト街一六〇一　電話ウエスト九六四
TAISHO DRUG CO. 1601 Post St., S. F. Calif.

# ルジ治ルズ

ハード印
胃腸專門藥
キメ本位

パリ醫大教授ドクトル、フオルニ氏処方
日本医大教授中原博士実驗推賞
胃病用　金一弗（七日分）
下剤症用　金一弗（五日分）
（送料不要）
【無効返金】
各地ノ藥店其他ニテ取次販賣イタシマス
發賣元　桑港市　白井商會

Shirai & Co.,
1698 Sutter St.,
San Francisco

# てふくさん ひよつくり來桑

## 日本行の身代りに 發聲映畫を日本へ ふけ布哇へ出發

歸るく〜と何時もうはさの種になつてゐた蝶々さんこと浦環女史は一昨夜ひよつくり來桑した。女史の來桑は、歸朝のためではなく、今度ホノルルより演奏會開催に關して招待を受けたので、これに出演のため約二ヶ月の豫定で同地に赴くのだといふ。昨日は環さん德國軍艦や本社等を訪問し挨拶廻りをしたが本日發マウイ號に乘船しホノルルに向かふことゝなつてゐる

## 歸國の代りに 發聲映畫を 日本に送つた

三浦女史はあの若々しい聲を輝かしながら今度の演奏旅行に關して左の如く語つてゐた

日本には今年是非歸國しようと思つてゐましたが、折柄ハワイの方に契約が成立しましたので中止し、同地に參ることになりました。そのためにわざ〳〵今度ニューヨークでパラモント發聲映畫會社で故國をしのぶ

## 日英の歌

數番とフユエティ、チエエスの他有力者の援助によるもので、ラヴェランを見た感想、飛行機に乘つて二千フート上空日本人側からは總領事井田守三氏を筆頭に各文社長、外國通信員、英國語で發聲映畫に收めこれ等十數名後援者に加はり女子青年會の運動を極力援助するはずである

## 出演藝題

は既報通り一つて日本に參ることでございます。ハワイには約一ヶ月の谷　寺小屋　無言劇の三幕に滯在し十一月に再び當地に參なつてゐるが役割は左のごとく

第一幕　出演者　三藤歌團
一ノ谷　大河原　朝江　小雪
嶽子　中田鎌
寺小屋
松王丸　妻千代　源藏　中嶋　律子　高橋きよ子　藤田ドロシー　立善　菅雀才　小太郎　村井メリー　二宮さみ子　阿部アリス　一安ちず子
第二幕　目
一安まき子　西本みち子　中嶋　律子　高橋きよ子　藤田ドロシー　立善　菅雀才　小太郎　村井メリー　二宮さみ子　阿部アリス　一安ちず子　山崎　みち子　神崎さし子　山崎めい　藤田せい子　山崎めい　村の人及武士　阿部ソフイー　酒井久子　安河内まさ　村井メリー
第三幕　目
泰岡メリー

# 在米同胞の記念 永井にい子詩文

## 近來稀れな浩翰の書 永井元氏から

「下界にはあまりに清く天つ代者として文藝にまた直接行動に夢みて月のかく照らすらん」より

## 啓發運動 をつゞけられ

世間の句を殘して鄙かく逝ぬる永井にい子女史の遺稿「永井にい子詩文」が今度發行されたわい子詩文」が今度發行された。四六版　千四百頁にわたる浩翰にて著書であるが、永井元氏の手によつて海老名奉舟氏の編纂念すべき著書たる矣はぬ、四田、金子兩氏の協力、小島鳥の著書は友人に記念として配布水、河井酔名兩氏の印刷製本監されたものだが希望者には實費を經て出來あがつたゝにはかつて實に立派な著書である

## 其表紙に

も女史の筆跡をあらはしその編纂も實によくとゝのつてゐる。その目次を見ると、ド篇、日本時代のにい子、下編、米國時代のにい子(下)と區別し最後にこの日記集引まで附してゐる。最も目立つてゐるのは中篇にあつて、新聞雜誌等に公表した女章詩文が都山わ、められてゐる政治、經濟、社會、家庭、詩藻なか〜内容は豊富である。さすがは在米邦人婦人の先覺者としてまた指導者たる人の倫敦ハイドパークの有名な乘馬場は閉鎖された

# 美しい心の 金一封

## 王府美以教會 信徒有志から

町田牧師夫人へ

ともすれば「人への情」を忘れがちの世の中に、これはまた美しい心が稱ねてゐるりますが、その際當所の皆さんの御希望がありましたなら演奏會を開催したいと思ふ

折柄同教會年會開催に桑港出張中の町田牧師へおくりとゞけて來た。當の町田師も夫人も、オークランドには少しも關係のない身であるのにも、受けた町田師は勿論出席中の多數同派牧師の人々が感激し、

「これでこそ相互の會の字義を表したもの美以教會の誠の意義を表したもの」

として一の年會中の大きな喜びとして王府教會信徒の美しい心が稱ねてゐる

# 建築費募集運動に 應援「歌舞伎の夕」

## 愈々本日午後八時半より フユヤモントホテルにて 女子青年本部主催

女子青年會建築費募集開始のオに決定した

「フユヤ」商會、職所、職所、そのほかの時の思ひ出等を日氏を筆頭に各文社長、外國通信員、英國語で發聲映畫に收めこれ等十數名後援者に加はり女子青年會の運動を極力援助するはずである

## 出演藝題

は既報通り一つて日本に參ることでございます。ハワイには約一ヶ月の谷　寺小屋　無言劇の三幕に滯在し十一月に再び當地に參なつてゐるが役割は左のごとく

第一幕　出演者　三藤歌團
一ノ谷　大河原　朝江　小雪
嶽子　中田鎌
寺小屋
松王丸　妻千代　源藏　中嶋　律子　高橋きよ子　藤田ドロシー　立善　菅雀才　小太郎　村井メリー　二宮さみ子　阿部アリス　一安ちず子
第二幕　目
泰岡メリー

# 大洋丸 本日出帆

## 名士多數乘船

郵船の大洋丸は豫定の通り本日午後三十六埠頭解纜、日本に向かふはずであるが乘船名は一等百十名、二等三百五十名、三等三百五十名、貨物ほ三千トンの内容はいまだ公表を許されぬ

▲加藤博士(慶應大學教授)原博士(同上)柴田陸軍少佐　小畑薫良夫妻(官吏)　井上英蘭(會社員)　畑田技(松本高等學校)　岡本廉太郎(會社役員)　岡本信二(第一銀行)　池田增太郎(東京ガス重役)

# ヤング知事 港灣區より 南加地方へ

## 報

サクラメントヤング知事は今週番禍灣區地方視察に出發し且州關係の事務を處理する筈であるが、差當り來月日、はヤングはカビルの婦人會で演說するはずである。かくて九月十八日に羅府郡に赴きボナに開かれ南加展覽會に出席するはずである

# 學藝展 後

桑日主催の學藝展は愛府の希望で同地へ送り、過去一週間開催中の通り盛觀者約一萬人を數に達したよし。桑港の多數に達したよし。桑港の六十名の多數に達したよし。桑港の六十名の多數に達したよし。桑港の六十名

# 桑港市況 九月十日

## 各品共取引活潑で市場に活氣を添ふ

### メロン及びペヤー强氣

休日明けの本朝市場は各品共活潑に動いて、値段も保合ひ强味十仙。赤マラガ一弗十五仙からのものが多かつた。カンタロープは品薄とあつて依然强氣で、ピーチは動きスローの處へワシントン產數貨車到着、市況混亂の傾きあり、レーキ都產ペヤー上物は動き良好で六十ポンドいりラグ三弗五十仙見當。ペリー一仙。トオケー一弗九十仙から一弗八十仙見當。ペリー一仙。トオケー一弗九十仙から一弗八十仙。赤マラガ一弗五十五仙から一弗四十仙。赤マラガ一弗五十五仙から一弗四十仙。赤マラガ一弗五十五仙から一弗八十仙。トオケー一弗九十仙から九十五仙。アヲカンテ九十仙。

▲ストロベリー 本日の出荷は三〇六チエストに一八六クレート取引普通でバナー・ドロワー五十仙。ニコマー六十五仙がタラプ。ルラスク、ブアーのものも可なり見受けられスは六九チエストに九四九クレート値段は前週と變りなく上物クレート九十仙、稀に一弗のものもあつた。最下は六十仙見當。ブラクは四四チエストに百七十六クレート、クレート四十五仙から七十仙見當で大半朝の内、片づく。

▲メロン類 カンタロープ在荷なく今朝五車入荷。ジョンボ一弗廿五仙から一弗五十仙。スタンダード一弗から一弗廿五仙、ハチデユ、ペルシヤン共相當に動いたが値段は前週に變りない。

▲ピーチ ソルウエー一弗十仙から一弗五仙。エルバタス一弗廿五仙から一弗四十仙。ワシントン州產ヘールス、パートレフトは一弗廿五仙から一弗五十仙をオファしてゐるが需要減だスロー。

## 野菜類

▲セロリー パロアルトもの二弗から二弗七十五仙。稀に三弗。オレゴン產の四弗から四弗廿五仙、相當に動く

▲コーン 出荷餘り多からず附近もの一弗五十仙から二弗。ハフムーンペイもの二弗五十仙から三弗。朝の内大半片づく。

## 東部市況

▲グレープス 八日の全米出荷量は一八八貨車でうち加州一七六、アーカンサス一、ミゾリー一その他十

▲ニューヨーク オクション、シードレス極上ラグ一弗五十仙から一弗九十仙。マラガラグ極上一弗五十仙から一弗七十五仙

▲オケー一弗四十仙から二弗二十五仙。トオケー一弗九十仙から一弗八十仙。トオケー一弗四十仙。赤マラガ一弗〇五仙から二弗二十五仙。アヲカンテ九十仙。

▲ペヤー 八日の各地產出荷量は數日來の少數で九十三貨車。うち加州が卅九、オレゴン四二、その他十一貨車。

▲ユーヨーク オクションセル、加州パートレフト第一等品、三弗五十仙から四弗。二等品三弗五十仙から三弗六十仙

▲シカゴ 加州パートレフト第一等品二弗廿五仙から四弗八十仙。平均三弗七十五仙。オレゴン產同種極上三弗卅仙から四弗廿五仙。平均三弗八十五仙。普通もの平均三弗七十五仙。

## 桑港市場 九月十日

### 果物相場 標準卸値

| | | | |
|---|---|---|---|
| アプル 箱 | 四テヤ | ラグ | 百斤 |
| グラベンステーン | 三五 | 封度 | 二三 |
| ピヤメン | 一五 | ラグ | 四五 |
| 布哇 | 封度 | ラグ | 一五 |
| バナナ | 四 | ポテト | 百斤 |
| グンプフルツ南加 | 箱 五五 | スタクトン | 袋 |
| レモン飛切 | 箱 四 | 袋入野菜 | |
| オレンヂ バレンシヤ | 箱 | ビート | 打 |
| 小 | | キヤロット | 打 |
| クレート | 一一〇 | トフニップ | 打 |
| ドロワー | 一一〇 | ラディシ | 打 |
| ラスベリクレート | 箱 | 青蔥 | 打 |
| ブラック | 箱 | ビンズ | 打 |
| エルバタス | 箱 | 地方 | 斤 |
| ブラック | 箱 | ライヤ | 斤 |
| クリング種 | 箱 | コーン | 打 |
| ペヤー パートレフト | 箱 | サック | 斤 |
| 西瓜 | 箱 | カリフラワー | 打 |
| カサバ | 封度 | キヤベーヂ | 百斤 |
| キヤンタロープ 標準 | 一 | ペパー | 封度 |
| ハネデユー | 箱 | 羅府 | 二 |
| ペルシヤン | 箱 | ナス | 箱 |
| 伽蘭 タムソン | 箱 | レタス | 箱 |
| モスク | 箱 | 地方物 | 箱 |
| マラガ | 箱 | アニオン | 箱 |
| トオケイ | 箱 | 赤 | 袋 |
| プラム | 箱 | 黄 | 袋 |
| フイグ ミシヨン | 箱 | ビー | 半月箱 |
| 野菜相場 | | 赤 | 袋 |
| ポンチ物 ビーツ | 打 | 黄 | 袋 |
| ラディシ | 打 | 白 | 袋 |
| キヤロフト | 打 | 論 | |
| トフニップ | 打 | ラグ | 四 |
| 青蔥 | 打 | 封度 | 四 |
| ビンズ | 打 | ラグ | 四 |
| 地方 | 斤 | ローカル | |
| ライヤ | 斤 | トマト | |
| コーン | 打 | ローカル | |
| サック | 斤 | セロリー | |
| | | オレゴン | |
| | | 地方 | |
| | | キウリ | |

## 農業と經濟

### 野菜果物の出荷量

農務局報

目下農產物の動きは、加州としては、メロン類が減じ、それに引き替へアプル、グレープス、ペヤー等が增加して來た。尙去る六日全米の果物野菜の動きは左の通りであつた。

アプル アーカンサス三貨車、加州廿一イリノイス一三、メリランド一〇、ミチガン一四、ニユメキシコ一五、ニユーヨーク一六、パージニヤ一五二、ワシントン一五、西バージニヤ四五、ウイスコンシン五。その他一六貨車。合計三二五貨車。

カンタロープ 合計一五四貨車內加州二三、コロラド一一九、ネバダ七、ワシントン二その他三

葡萄 合計三八三貨車。內加州三三九、アーカンサス七、アイオハ八、カンサス八、ミチガン五、ミゾリー一、ニユーヨーク二、ワシントン一、ジオジヤ一、イリノイス一。

メロン類 合計二二七貨車內加州九五、コロラド三二

ピーチ 合計二四五貨車內北加州二四、コロラド八四、アイダホ一、イリノイス一、ミチガン二六、ニユジヤシー一、オレゴン一、ペンシルベニヤ六、ユタ三、ワシントン九八。外にキヤツリーへ加州一七三貨車。

ペヤー 合計二一五貨車內加州一〇〇〇、コロラド一四、イリノイス一〇、ミチガン四、ニユーヨーク一一

オレゴン四一、ユタ一、ヴアジニア四、ワシントン三〇

レタス 合計一九五貨車內中加州九四、コロラド三九、ニユメキシコ一、ニユーヨーク五八、ワシントン一

アニオン 合計一二九貨車內加州二六、アイダホ一、インデアナ一四、アイオワ八、メリーランド一八、ニユーヨーク二八、オハヨ三二、ユタ一、ワシントン二五

### 鶏肉卸商へ

ライブ桑港渡

| | | |
|---|---|---|
| レグホン三斤ノ上 | 一六 | |
| ルースター | 二 | |

### 鶏卵相場卸賣

| | | |
|---|---|---|
| 地方 | 四半 | |
| キウリ | 三半 | |
| エキストラ | 四半 | |
| メデアム | 三半 | |

## オリブ業

### 販賣組合

サクラメント發、加州オリブ產業はこれを組織して殖產一億弗に上る大產業であるが、年々八十萬ケース、その價格六百萬弗は上る製品を出してゐる。これ等オリブ鑑識の順調なる販賣を期するために、九月三パーセントの新業を代表してゐる人々の減少である。

## 銅相場上る

ニユーヨーク發、米國の銅相場は日下一ポンド十八仙九至十八仙四分の一を唱へ、市場は先き强見越しから、買い距離を取つてゐるので、先き高を豫想されてゐるが、目下の市場は實需筋が買ひ急ぎの狀態であるさ

## 加州石油は減產した

オイル及ギヤスリンを生產制限するリオン、アクトが九月一日より加州に於いて實施されて九月七日までの一週間に於ける加州內のオイル產出高は八十五萬千二百五十バレルスに上つてゐたのですよ。」

「お手紙ありがたう。僕も、ゆつくりあなたとお話したいと思つたのだが、でも變人同志に見られたこさが嫌さなくうれしかつた。

二階は、淡いけれども濃い藍色の壁紙に、白地に黑のしまのいつたカーテンの調和が、落着いた感じを與へてゐた。テーブルの上の花瓶には、初夏の草花がさしてあつた。

成田は一番奧のイスに、腰をおろした。

「お茶と、何か果物をもつて來てくれない？」

と、成田は女給にいつた。女給は、すぐ下へおりて行つた。

「ここなら、落ついてお話しが出來ますね。」

「ねゝ。」

二人は向ひあつてしばらくだまつてゐた。

さしりは、自分が手紙をだしたのだから、自分のかから、何をきりだすのが、當然なのだがさうきりだしていいのか、今ある口は、繼ひつけられたやうに、動かなかつた。

「お手紙ありがたう。僕も、ゆつくりあなたとお話したいと思つてゐたのですよ。」

何といふ、それはたしかに、うれしい言葉だらう。

## 不壞の白珠 [46]

菊池寛作

### 仲人三

瞬の横手へぬけて、そこの廣い場へ來ると、成田は立ちきまつて、さしりを待つた。

「失禮しました。」

「いゝね。」

さしりの感情は、いつの間にか和らいでゐた。

「ちこつで、御飯にもたべながらお話しませうか。」

「ねゝ。でも御飯なんかけつこうでの。」

さしりは、そんなゆつくり氣持ちではなかつた。

「でも、歩きながら、話しも用來ないでせう。ぢやお茶でもみながら、話しませう。」

さういつて、成田は歩きだした。ガードの下を通つて、駅かかだが、ゴタ〳〵した裏通りを二人は愛宕下の電車通りの方へ歩いた。

電車通りに出て右へ行けば、社のビルディングに近くなるので、二人は電車通りを橫ぎるとまた裏通りを眞直に歩いた。虎ノ門から、銀金の方へ行く電車通りに出たさき、成田は一寸小綺麗なカフエーを見つけて、さしりにいつた。

「こんな處でもいゝですか。」

「ねゝ。」

さしりは、成田によりそつて中へ入つた。

お客が三組ばかりるた。さしりにも節心地よさうなかすは稀にもつてゐなかつた。成田は、一つとり見はして二階への階段を見つけると、再迎へた女給にいつた。

「二階へ上つていい？」

女給は、さういつて意味あり氣に微笑が洩れした。そのいやらしい微笑が何を意味するかを感ずるとさしりは顏が赤くなつた


# 鮮魚精肉

當店仕入の魚と肉は極く新らしい物許りです
和洋食料品は品質と値段を充分に吟味致し升
電話で御註文あれば迅速に配達致します

安くて新らしいのが弊店の自慢です

御祝儀用其の他に向く細工蒲鉾は味と体裁のよいので好評を博して居ります

和洋食料雜貨一切
蒲鉾製造卸小賣

桑港 魚市場

桑港ポスト街一七四七
電話フヂルモア四二九四

# 種子 卸 小賣

スピニチ アニオン キヤロット ビート レタス ニユーヨーク スペシヤル古種

說明附特價表 進代進呈

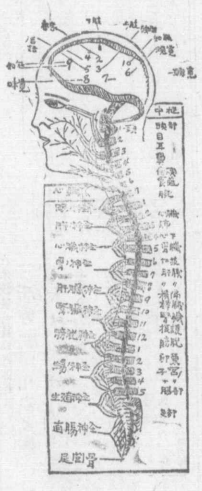
ホリスター種子物園
由中丈吉 販主
種蒔適期廿六年園
Hollister Seed Co.
P. O. Box 108 Hollister, Cal.

# 生殖器病 特に り○病專門

婦人病。諸關節。胃腸病。肩のコリ。腰痛。神經痛。肛門。皮膚病

◉難病痼疾無料相談所

今や在米幾多の人士が、完全なる治療器を有しながら尙治病上に困難を歎かるゝ所謂のものは



◉一に之れ技術の範圍に止るや論なし

◉一例を示せば電氣の陽局たるや酸素を作り酸液を催進し鎭痛作用をなし出血を止め皮膚及び脈管を收縮せしむるに引換へ

◉陰局は水素を作りアルカリを催進し皮膚を軟化し出血を促し刺戟作用をなす然るを徒に陰電混合器具のみを皮膚に接觸して以て萬病根治の戲言を夢想するが如きの實情は却て病魔の助長を謀らずんば寧ろ無効に終らむのみ

◉本院は深く茲に鑑みる處あり今回我が大村熊之允氏南米旅行の途を期し之等不幸の士には治療の方法を授け尙本醫療器の實驗と氏獨特の斬新なる米獨式物理療法を直傳せしめ汎く北米の各地に一市一所の支部を設置せんとす

右謹告候也、詳細は同氏に照會ありたし

◉電熱殺菌 特種放電 (無痛治療)

◉現在日本に於ても醫師同樣生活安定

◉高等電氣生理治療術 (電氣あんま式に非らず)

◉人體生理解剖の概略、附帶電氣物理療法 百餘種直傳

◉優秀電波治療器(自家用)(專門家) 十餘種販賣特權 本部直屬

前山口縣三田尻病生院長
日本電療學士
米國フイヂオセラピー
大村熊之允氏

受信假宿泊所 桑港ラグナ街千七百一番加州ホテル十號室

大日本電療專門學院
日東醫療器製作所
在米同胞各位

特別優待券 料治療 無 大村實驗所


# 週刊日米

第十號 九月日發行

目次


▲結婚と社會生活(卷頭言)
▲空界の征服者 ツエペリン
獨逸魂の權化、飛行船建造の偉勳者ツエペリン伯とは如何なる人か、彼はどうして飛行船を發明したか
▲四十五歳前後の婦人達に捧ぐ(三)
木は花が落ちてから實を結ぶ、人が實を結ぶのも四十五以後です、されば老境に入つた姥樫と悲觀して人生靑春の短いのを嘶つことはいりません。これからが眞に社會のため人類のため最高の使命を果たすべきではないでせうか、心ある方は本號記載の記事をたゞ讀み下さい
▲婦人とハツト
在米の姉妹方よ、あなた方は訪問の際、パーラーの時、ホテルやレストラントに行つた時、公開の席場や芝居などに行つた時、あなた方のハツトをどうこの取扱ひになりますか
▲氣のきいた日本料理
本號には桑港常盤園主人の杉山氏が諸姉のために、おいしい料理の獻立を述べられて居ります
米國女流作家デルマール嬢
▲家庭ノート
▲小兒室の溫度
皮膚の抵抗力が少ない幼兒には室內の溫度は健康上重大なる關係を持つて居ります
▲算術の練習と實際の應用
▲家庭の團樂
▲美以婦人會
▲教室內で母と教師の話 (實用英語)
子供が通つて居る學校を參觀する事は學校で歡迎しますし又は極めて必要です。本號には學校參觀の時の教師と母親の對話を丁寧に記して有升
▲故國婦人界消息
校長さんと番町皿屋敷
▲ヴイタミンの話
分つた樣で分らないヴイタミンの話を分りよく記したものです
▲流行だより
▲サーチライト▲ニユース
▲眞劍味(教育講話)
▲幼稚園▲ABC讀方
▲作文の練習▲習字
▲サンマテオ日本語學園
▲生徒の作文▲童話(神樣の蛙)
▲英文欄の重要記事
世の農業團體
第二農業に志す第二世諸君が殖へて行く事は誠に喜ばしいことです。同時に最も必要なことは是等の第二世を中心とした農業家の團體を作ることです。この一女を其子弟に是非讀ませんことを父兄に勸めします
▲西洋崇拜時代過ぐ
これは頭本元貞氏の論文です。第二世必讀の文章
日本の道德に就いて
▲櫻花
▲其他子供のページ、運動記事等


English Section


ENGLISH CONTENTS OF NO. 10
CHILDREN'S THEATER as a Profession
YOUNG FARMERS' LEAGUE: Editorial
OUT OF MY WINDOW: Poem
EAST IS REJECTING West's Denomination
JAPANESE National Characteristics
VICTORY (Story)
ETIQUETTE: The Wedding
HANAKA (Story)
SPORTS: The Dipsea Race
A CHERRY - FLOWER IDYLL (Story)
RACIAL DIFFERENCES Skin Deep
JOKES
BOOK REVIEWS
WHOLE JUNIOR PAGE



◇號數の進まないうちに至急御申込み下さい
◇電話で 週刊日米の購讀は電話で直接本社なり最寄りの支社なりへ御申込み下さい

日米新聞社
JAPANESE AMERICAN NEWS
650 Ellis St., San Francisco, Calif.

購讀料

| | | |
|---|---|---|
| 一ケ月分 | 一部 | 十仙 |
| 六ケ月分 | 一部 | 五十仙 |
| 一ケ年分 | 一部 | 一弗五十仙 |
| 一ケ月分 | 十五仙 | |
| 六ケ月分 | 三弗七十五仙 | |
| 一ケ年分 | 五弗 | |

本紙讀者に限り左の如く割引致します

『週刊日米』購讀申込書

拜啓貴社發行の週刊日米左記宛名へ御發送被下度願上候

月 日

姓名

アドレス

日米新聞社御中

# 南加版

支社電話 ムーナーナ八四一五

## 地方有志の野暮さ加減に 辭表を出した橋井翁

### 握手問題や招待狀一件などで 中日と羅日の雲行險惡

昨日、中央日本人會長橋井榮太郎翁の辭表提出に依って俄然表面上無事一終了した觀ある、三團體聯合、練習艦歡迎會、裏面の紛糾沙汰が曝露するに到り、中日對羅府日會の間に險惡な雲行を見る。

元來橋井翁は去る三月總會の際會長選擧の折り無理矢理に當選せられ、爾來獨り品問題に、艦歡迎に、老軀に鞭って東奔西走し、はたの見る目も痛々しく努めて來たが、艦隊來航當日消耗のもシルクハットにモーニング着用の某地方日會代表者連が、旗艦間の甲板上に帽子もとらず上るや否や面喰ひ、ポカンと大口開いたまま司令官室に降りたる事も忘れ後で野村司令官に紹介されなかったと憤慨し、それかのらぬ中日主催歡迎會にも地方日會長は姿を見せず、アフターム招待狀が紛かつたの、領事代理主催歡迎會へ招待されなかつたのと不平だらけ、文句は田の下に正式に上陸を禁止したのに、横濱を極めて來たが、艦隊來航當日消耗のもシルクハットにモーニング着用の某地方日會代表者連が、旗艦間の甲板上に帽子もとらず上るや否や面喰ひ、ポカンと大口開いたまま司令官室に降りたる事も忘れ後で野村司令官に紹介。

アフターム招待狀及アンバセダホテルの午餐會招待の件は歡迎本部即ち羅府日會幹部に、高萬氏宅配を司つたので、今度は羅日側のあまり横暴を極めると、地方日會側の激昂は極井翁を起ち投げ中日會長の椅子を退辭任と共に爆發する模樣である。

## 禪宗寺を出た 津田師に集る同情

### 本山から急遽歸る磯部師 法衣を持たぬ文洲師

津田默龍師辭職にからまる禪宗寺の問題について、當の默龍師は來社して語る「元來磯部師の留守中、監寺の職を預かり若い兩開教使と共に寺務整理に鞭撻たる辛苦をして來たが、昨日磯部師長渡邊友吉氏が發表されたとの事、小使ひや旅費の出所が怪しまれ、ハワイに布教する事、逸行し表面丸に角無事收まりたる觀あるも裏面には種々復雜な問題山積しあり依って當地伊藤計監査にして中央日本人會、高橋計監査にして中央日本人會、高橋井榮太郎氏は南、最長たる橋井榮太郎氏は南、最高中福岡體として甚だしく其威嚴を失したるを痛感し單獨にて全責任を負ひ艦隊の出港を見送り直に後野副管長の手許まで辭表を提出したと因に仄聞する所によれば辭任の原因の一つには某所に招待された百名に近き面加乳人有志家中に只二名を除ぎ現理事會地方日會長が一人減等の消息の有無。牽人等が忍ぶ〜、游に來るといふ噂も招待されずし事に關してもと。

## 十七も年上の 高橋未亡人 と結婚する

### 津田師が在任中 寺債が三千二百 弗增加した

といふのは眞ア赤な嘘で三萬五千弗が一萬八千弗に減じてるる今回の紛糾件たりや磯部師ト私が同じ山口縣出身と信徒一部には私等が禪宗寺を乘ッ取ろうとしてるると妄想する者あり池田女洲開教使が、

津田師の在任中、寺債が三千二百弗増加した

池田女洲開教使が、

小使ひや旅費の出所が怪しまれ、ハワイに布教する事、逸行し表面丸に角無事收まりたる觀あるも裏面には種々復雜な問題山積しあり依って當地伊藤計監査にして中央日本人會、高橋計監査にして中央日本人會、高橋井榮太郎氏は南、最長たる橋井榮太郎氏は南、最高中福岡體として甚だしく其威嚴を失したるを痛感し單獨にて全責任を負ひ艦隊の出港を見送り直に後野副管長の手許まで辭表を提出したと因に仄聞する所によれば辭任の原因の一つには某所に招待された百名に近き面加乳人有志家中に只二名を除ぎ現理事會地方日會長が一人減等の消息の有無。牽人等が忍ぶ〜、游に來るといふ噂も招待されずし事に關してもと。

## 献身的に努力した 事實に對し

### 檢事局内の醜聞は誤報

檢事局警官の收賄を調査中

# フレスノ【支社電話二三八一八 九月十日】本年度レーズン 千六百萬弗か

## 過去九年間の興味ある統計

年度のレーズンをかりに二十萬噸(實際はこれよりもすくなからうが)と見積もりまたその至四萬貫平(約四十五萬噸)位が一仙()とすればその產額は千六百萬弗となるわけである。之を過去九年間の統計に照して千九百十五年がその生產量もその値段も正に同一である。ただ異つてゐる點は過去九年間に所謂

▲持越剩餘品にくるしめられた年は一年もなかつたのが本年はその離間題の持越し品がほとんど皆無の事實である、而もレーズンの海外輸出は年一年と増大し如ゆきかつレーズンが諸外國に於いて食料品としよりも副產物製造の原料に使用せらるることなどをもつとも注目すべきことがらであらう……。左に過去九年間の生產量とその値段およびその値段による生產額の統計を示してみる

| 年 | 生產量(噸數) | 値段(一噸) | 總生產額 |
|---|---|---|---|
| 1920 | 177.000 | $235 | $41,595.000 |
| 1921 | 145.000 | 190 | 27,550.000 |
| 1922 | 237.000 | 105 | 24,885.000 |
| 1923 | 290.000 | 70 | 20,300.000 |
| 1924 | 170.000 | 70 | 11,900.000 |
| 1925 | 200.000 | 80 | 16,000.000 |
| 1926 | 272.000 | 70 | 19,040.000 |
| 1927 | 285.000 | 60 | 17,100.000 |
| 1928 | 261.000 | 40 | 10,440.000 |

右の數字は單なる數字であるが過去のレーズン歷史を知るものにとつて津々たる興味を催さめこの數字のなかにレーズン產業の榮枯盛衰……したがつてレーズン耕作者の浮沈興亡のあがまざ〳〵とわかれてゐる。こゝろみに一九二〇年にレーズン一斤平均十一仙七厘五毛であつたものが一九二八年には、約六分の一强に暴落してゐるのである。

フレシュ葡萄は五萬五千貫車と乾葡萄(實際はこれよりもすくなからうが)と見積もられうち三萬五千貫車乃至四萬貫車(約四十五萬噸)位が一斤四仙()とすればその產額は千六百萬弗となるわけである。之を過去九年間の統計に照して千九百十五年がその生產量もその値段も正に同一である。ただ異つてゐる點は過去九年間に所謂

▲持越剩餘品にくるしめられた年は一年もなかつたのが本年はその離間題の持越し品がほとんど皆無の事實である、而もレーズンの海外輸出は年一年と増大し如ゆきかつレーズンが諸外國に於いて食料品としよりも副產物製造の原料に使用せらるることなどをもつとも注目すべきことがらであらう……。左に過去九年間の生產量とその値段およびその値段による生產額の統計を示してみる

▲市內商氣を呈す

▲市內商氣を呈す

▲市內商氣を呈す

## 葡萄市場 安定せん

### マスケーがレーズンと

別產物に向けられるので前號詳報のとほり葡萄別產物に對する救濟局の實施通許可されかつマスケー葡萄に、アドバンス一仙增額された結果として白葡萄(主としてマスケー)はレーズンに乾す量が多くなると時にフレシュとして別產物製造に買入れられる量も多くなるため葡萄市場はマスケーのために毎年見る如き崩潰をまぬかることゝなつたがテニー安定()は今々長は本日來布し

フレシュ葡萄出荷に關する契約(一箱につき三仙の手數料)の効力を生じたことを耕者に通知したが本年度の

●公立學校開校期 夏期休暇を切りに近く各地の公立學校の開校が實施された

オロサ、カトラー、ダイニューバの小學校は來る十六日ダイニューバ、ハイスクールは來る二十三日

●病院だより バイセリア一山一郎、岡本田勝一兩氏の息女ヘレンとうせん手術 リードレー 青木勝一氏夫人退院、市內河野榮太郎氏夫人入院(橋場)

●正誤 九日の欄に報じたハンドと瀧澤一郎氏の約會堂への寄附は五弗につき正誤、

●パーソナル 羅府島內俊一、直司、安藤ウィルソン三君來布一泊の上歸 ▲足立青光氏は一昨夜シャトル方面へ出むく

●デレノ寄附 瀧戸口勇一氏歸米 ▲念として十弗、河野吾八氏結婚記念として十五弗いづれもデレノ年會へ

●染織講習 來月(十)日より(十)日迄の間、毎日午後一時より三時迄、於市の都合で至急開催したい。受講者多數なるため、本紙上に掲載

●横本家葬儀 王府佛教會幹事として最近數年間に居住しかつ活動してゐた、横本數氏の家男信夫さんの葬儀は去る七日(土)午後三時より佛教會に於いて左の順序とて執行とその後ビードモント墓地に於て茶毘とせられしと

開教使及山田將倉師 讀經 驚岡 喪主親族及會葬者 挨拶 司會者渡邊翠太郎氏 吊辭 友人代表 斉藤治三氏 佛教代表 谷實義氏 中嶋夫人 佛教代表 谷實義氏 追悼法話 驚岡開教使 識佛數(なため) 一同喪主代理挨拶 橋本九十九氏

●主任旅行 竹崎主任はさる九地方に用務あり旅行し同日夜歸社したりと

●王佛青年歡送迎會 王府佛教青年會は去る八日日曜同青年會員女青年合同にて來る十一月出發の大津丸にて商業視察の目的をもつて歸國する前副理事長增田宗雄氏の歡迎をかねて歡送迎の茶話懇談會の催しあり來會者四十餘名多數の発迎、歌及び答辭ありて盛會理事長の挨拶、歡送迎の茶菓の味はひつゝ盛會裡に散會したりと 因に新入會員男子部井上敏吾、東司義之助、菊地武夫、中島光輝、谷義五氏女子部小山英鶴子、平井春江、西川ひさ、水城ふさ子四嬢

## サンノゼ【九日】第二回優勝旗爭奪 沿岸相撲大會

### 十四(土)十五(日)兩日 參加團體沿岸八ヶ團體

いよ〳〵來る九月十四日(土)十五日(日)の兩日サンノゼ相撲場に沿岸各地の八ヶ團體の青年の人花田捨藏席議員 研究寛吾 學園佐々木傳六 協議會和氣 開教使代表 追悼法話 遺族代表渡荒次郎 挨拶 吊辭 友人 井原孫三 吊辭 友

優勝旗爭奪の相撲大會が開催され藝術論に花を咲かすあり體育運動に關する趣味談あり談話はそれからそれと走馬燈の如くくく期なく時刻の推移も知らずかの

●幼稚園 リードレー阿部勝次氏次女アリス嬢の葬儀は本日(十)後一時同地ホールにて執行され左のプログラムなり

▲修養會理事會 ダ市佛教修養會では創立三週年をむかへ記念祝賀法要及び年とともに盛んになりゆく屬日本語學園用ピヤノ新調等の重要事項につき近く理事會を開催すと

●市內商氣を呈す

●市內商氣を呈す

●市內商氣を呈す

サクラメント（十一日）

# 救世軍の小林少佐 在米同胞問題で

## 来る十五日七時半アメリカンセンターで講演する

「在米同胞は言ひ難き苦難に直面して今や行詰まりの悲境にあり。若し今にしてその血路をひらかねば、鍋の中に投げ入れられたる鍋のごとき運命に陥るは火を見るより明かなことであります」救世軍の宣傳ビラにはかう書いてある。そこで小林少佐は来る十五日の日曜午後七時半より市内アメリカン・センターで講演する。

▲「在米同胞現下の死活問題とその解決策」と題し講演するとのこと。

▲入場無料と聞いてゐる。ただ行つてみたら在米同胞歓迎の血路をひらかんとが爲の講演であるから一人でもおほくの聴衆者あれかしと望んでをる。

## 芦谷氏 米本氏を紹介

少年團日本聯盟の最高幹部の一員たる芦谷氏は、同夜米氏に紹介せられた。芦谷氏は、同夜米氏および櫻府少年團委員及父兄並に一般聞係者をメーン・カフェにまねき米本氏からボイスカウト談あり、一同記念の撮影をした。

## 熊谷勉君の日本土産ばなし

河野青年團の例會で

河野青年會では来る十四日の土曜午後八時より同地学園に例會をひらき常上熊谷勉君の日本のお土産ばなしがあるとのこと。

## ツ伯號で渡米の柴田少佐に

櫻府、和歌山、熊本人會が委員派遣記念品贈呈

世界の人心を極度に刺戟した大飛行船ツ伯號に搭乗して渡米した柴田少佐に當市和歌山縣人會より記念品をおくるべく同會副會長宮井楠之助氏は代表委員として九日出発した。柴田少佐は同縣出身者で宮井氏とは親戚の間柄にあるとの。

## 加藤長虹氏の訃

さくら會時代の人

往年常市のよろづ商店につとめ日の南夜日本人會主催の活動寫真の開催のことに決定せり。その他重要事項の協議ありたるも追つて發表をなす

●活動寫真會　来る十四、十五の両夜北村藤三郎氏主催の活動寫真會をひらく。當夜は特別映畫「木村長門守」を浪花右二門御意の縁にて映寫のはやなれば在留諸氏の來會

●御目出度　アキヤンボ小松春蔵氏と吉良氏は去る二日津村產院に男子安產、貧と命名し届け出をなせり

## バカビル（八日）

●日本語學園　バカビル日本語學園は公立小學校と同日に開校つきそれまで休校する。少年團日本聯盟の最高幹部の一員たる芦谷氏は代表委員として九日出発した。柴田少佐は同縣出身者で宮井氏とは親戚の間柄にあるとの。

## スタクトン（九日）

## 明年度の苺は如何動くか

### 央、華両州作付の激増

苺はその性質上地方市場をもつべき傾向顕著なることは特に日本人の警戒を要すべき點である。

北加州各地の青年會代表者は九日北加州青年會代表者會議を開催し、佛教會に臨席し創立代表者會を開催したり。櫻府五名、ウオナグローブ一名須市より八名出席し竹森氏の開會の辭、寺川開教使の挨拶ありて後竹森氏議長となり山尾氏の議事進行となり左の諸氏の選挙に移り、吉本両氏、青記となり左の諸氏の選挙に移り、吉本両氏、青記となり左の諸氏の選挙に移り、吉本両氏、青記

A Newspaper For All Peoples Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

# The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

NUMBER 19730. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter. SAN FRANCISCO, CALIF., WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 1929. Copyright 1928 By The Japanese American News Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

## GIRLS HONOR YWCA SEC'TY IN OAKLAND

### Miss Okamura Leaves For Stockton to Enter College

OAKLAND, Sept. 10—To honor the many incoming and outgoing officers of the society, the Oakland Japanese Y. W. C. A. held a party in their new center, 594-9th street, on Tuesday evening.

In token of their untiring efforts rendered in behalf of the Y. W. C. A., the two out-going officers were presented with wrist watches by the girls.

Miss Yone Okamura, secretary of the Japanese center for four years, left for Stockton to attend College of the Pacific to work for her master's degree in biology. Mrs. Shige Utsumi, retiring president of the Y. W. C. A. board, was the other recipient of the gift.

Others honored at the party were Miss Edith Hauson, retiring executive secretary of the International Institute; Miss Clara Newell, retiring secretary, who has served the Institute for 10 years and Miss Rhoda Newell of the Y. W. C. A.

The incoming workers are Miss Mary Baker, new executive of the International Institute and Miss Toyo Domoto, new secretary for the Japanese Center.

All of the outgoing workers were presented with beautiful gifts from the members. Miss Okamura and Mrs. Utsumi presented monetary gifts to the Japanese Center.

## Alameda Taiiku Defeats Oakland Merritts, 13-10

Special to The Japanese American News

ALAMEDA, Sept. 10—In an exciting game marked by a lively batting spree on the part of the local boys, the Alameda Taiiku nine defeated the Oakland Merritts, 13 to 10, Sunday afternoon at the local Japanese ground.

By using three pitchers during the game, the Taiiku boys held down their opponents fairly well, while their own batters smashed one apiece or more, and tamed their traditional rivals.

This is the second game for the Taiiku nine this season, and the local boys have won both of them. The score follows:

| | | | | H. | R. | E. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Merritts | 200 | 203 | 120—13 | 10 | 4 | |
| Alameda | 023 | 321 | 221—15 | 13 | 2 | |

3-base hits—M. Nakano, Kanzaki, Ochikubo.

## Hawaii Youth Gets Reappointment at Doshisha College

HONOLULU, Sept. 10—Shunzo Sakamaki, graduate of the University of Hawaii, who has been in Japan during the past two years in the capacity of student professor at Doshisha University has accepted reappointment for another year, according to word received from him recently. Under this new arrangement he will be in Japan until the end of March, 1931.

Mr. Sakamaki expects to pay a visit to Hawaii next spring, bringing with him a group of eight or nine Doshisha students to spend a month at the University of Hawaii next March.

Shunzo reports the birth of a son to Mr. and Mrs. Raymond K. Oshimo on August 11. He also writes of his meeting Ted Kurashige, who is now connected with Sales & Company of Tokyo, and Norikazu Muramaru, who is teaching at Miyazaki.

The "talkies" are a regular thing in Japan now, Shunzo says, but he has a thousand and one grievances against the "censors." They are a generation behind the times, and their censorship is terrible. In the talkies, sometimes, at crucial points, all the sound dies out, and those in the audience don't hear a blessed thing, although the figures continue to move their lips, Shunzo writes.

At present, Shunzo is working in the office of the Japan council of the Institute of Pacific Relations, which is getting things ready for the meeting of the Institute in October at Kyoto.

## *Founding of 2,000,000 Yen Body For Study of Children's Disease Will Be Urged Upon Japanese Diet*

TOKYO—Increasing number of primary school graduates seeking jobs, and the relatively decreasing number desiring to enter schools of the higher grades is regarded as the reflection of the sting of hard times.

The figures prepared by the Social Affairs Bureau of the Home Office, which looks after the interests of juvenile job-hunters through the juvenile employment agencies and primary schools, show that out of 495,343 children who graduated last March, 87,386 signified their intention of going to work.

This represents fully 18 per cent of the total graduates, an increase of 1.2 per cent over the figures of last year. This is regarded as a striking phenomenon in view of the Government's frantic efforts to spread educational facilities.

For the benefit of juvenile job-seekers, there are 166 juvenile employment agencies and 44 juvenile employment committees, under the supervision of the Bureau, in 3,252 primary schools with which they are connected.

Where there were 110,030 openings for jobs for juveniles, 69,641 actually applied for jobs. After test, 48,748 out of this number were pronounced fit to work, of whom 28,479 actually secured jobs. The number is nearly double compared with last year's figures.

Vocationally classified, they were:

| | |
|---|---|
| Clerical apprentices | 1,588 |
| Office boys | 3,066 |
| Store boys | 6,462 |
| Shop apprentices | 9,723 |
| Miscellaneous | 7,640 |

## SAWADA NEW N. Y. CONSUL

### Former Counsellor at Washington Named For Post

Special to The Japanese American News

TOKYO, Sept. 10—Setsuzo Sawada, former counsellor of the Japanese embassy at Washington, today was named consul general for Japan in New York. He at present is in Tokyo.

## Showa Club Will Start Basketball Practice Monday

Basketball will again absorb the attention of the local Showa Club athletes for the ensuing several months. From Sept. 16 the Showans will start their practice at the local community court.

This year's team will in all probability be divided into three distinct teams, namely, the Varsity, the Cardinals and the Goofs. The Cardinals will be composed of last season's Goof members, who have shown their mettle by defeating strong teams of the Bay region.

The J. A. A. U., recent sponsors of the Northern California track meet, has announced a plan to organize a Japanese basketball league for the Class B teams of the state as a pre-season affair. A silver trophy will be awarded to the winning team.

## Miss C. Togasaki, Berkeley Girl, Is Conferred Degree

BERKELEY, Sept. 10—Miss Chiye Togasaki, a Berkeley girl and daughter of a pioneer Japanese resident of the Bay Region, was today awarded the degree of Bachelor of Science in the Medical School curriculum for nurses.

Following the completion of the summer sessions in the University of California, the regents today granted degrees and certificates of completion to 279 students, on recommendation of President W. W. Campbell, and following approval by the Academic Senate.

Of the 279 students given degrees or certificates, 71 were in the graduate division; of these eight earned the degree of doctor of philosophy, 54 that of master of arts, five master of science, three bachelor of laws and one doctor of medicine.

In the undergraduate division, 121 students were given the degree of bachelor of arts, 62 that of bachelor of science, 11 doctors of dental surgery and 2 graduates in pharmacy. Certificates of completion were given to twelve students.

## S. J. Basketball Coach Recovering From Operation

Special to The Japanese American News

SAN JOSE, Sept. 10—James Uyemura, popular young man and recently appointed coach for the Nitto Basketball team, went under the knife recently for an operation on appendicitis. He is reported to be doing well, and rumor has it that the patient is mobbed daily with a troop of fair visitors.

## TANINO WILL GUIDE CLUB

### Gakusei Kwai Enters Cageball Team in JAAU League

Takeshi Tanino, brilliant student of Galileo High School, was reelected president of the San Francisco Gakusei Kwai Saturday night at the semi annual meeting of the club held in its new headquarters on Sutter street.

Tanino, having competed both in English and Japanese oratorical contests, is well known for his ability in this field. He is also talented in dramatics, and can claim versatility in athletics. He is one of the organizers of the J. A. A. U., being one of its directors.

Other officers are:

Vice president, Satoru Nakai; treasurer—Takai Misaki; secretary, Hisaka Sasaki; athletic mgr., Yorio Shintani.

Other minor officers will be appointed by Tanino on coming Saturday night at the first official meeting of the club under the new administration.

The Gakusei Kwai will start sport activities with basketball by entering a team in the new J. A. A. U. league.

## Appealing Program Will Be Offered To Tokyo Play-Lovers

TOKYO, Sept. 10—September will open at the leading local theaters after the summer vacation with bills that appeal to theater-goers at large.

Kikugoro Onoye, a leading Kabuki actor and dancer, and his troupe in concert with Kanya Mirita, one of the famous actors belonging to the Imperial Theater, and his company will be at the Kabuki-za while the Meiji-za will present dramas which will be played by Ennosuke Ichikawa, Tomoyemon Otani, Shicho Ichikawa and Sumizo Ichikawa.

The feature of the September bill of the Kabuki drama will be seen at the Shin Kabuki-za which has been built near Shinjuku Station. This theater will be opened on September 1 with the troupe of Kichiyemon Nakamura, ranked as one of the "Big Ten" Kabuki actors of Tokyo, and Mitsugoro Bando, one of the best of Kabuki dancers, assisted by Tokizo Nakamura, Kojaku Ichikawa and Kuzo Ichikawa.

A group of actresses of the Imperial Theater under the guidance of Sojuro Sawamura, a veteran actor of the theater, is expected to occupy that playhouse.

The Honga-za theater will present a troupe from the former Tsukiji Little Theater which closed a few weeks ago. They will open the first of their productions on August 28. Kyosuke Tomoda and Miss Akiko Tamura, who were former members of the troupe will be seen.

During the summer, the ranking actors have been out of the town. Kichiyemon Tokizo is staying in Oiso, Uzeyemon in Numazu, Kikugoro in Kamakura, Mitsugoro in Hakone, Kanya in Izu, Fukusuke in Ikao, and Sadanji and Sojuro in Karuizawa. They are scheduled to come back to the capital soon for the rehearsals of the September programs.

## 150 ATTEND BALL GIVEN FOR S. F. GIRL

### Affair Enlivened By Music from Local Serenaders

Miss Mary Fujiwara, charming and gracious member of the second generation group of this city, made her first little bow to the public Saturday evening when her parents, Mr. and Mrs. Frank K. Fujiwara, gave a delightful dansant in her honor, in the beautiful ball room of the M. H. De Young mansion on California street.

Dressed in a lovely green satin gown, with a bouquet of snow-white gardenias attached, she appeared radiantly winsome as she helped to receive the 150 guests who arrived to enjoy the affair.

The ball room was decorated with bouquets of mixed flowers and wine colored draperies.

The prize waltz was won by Lincoln Tokunaga and Miss Nao Zaiman. In response to an encore, they gave an exhibition dance.

The music was furished by Chas. Kikugawa, the local musician, and his band of youthful syncopators, including Dick Motoyoshi on the saxophone, Willie Ito, saxophone; Lee Prader, piano; and Shinglin Omoto, banjo. Refreshments were served.

Miss Fujiwara is a student of the Galileo High School. As a member of the Japanese Y. W. C. A. she has taken active part in the activities of the young people of the community. She is also an all-round athlete, having taken part in the various sports of the Y. W. C. A.

## Buddhist Sunday School Pupils to Be Photographed

Pupils of the Buddhist Sunday School and members of the Y. W. B. A., will have their photographs taken on Sunday morning for the journal which is being published in commemoration of the thirtieth birthday anniversary of the Buddhist mission in the United States. The Y. W. B. A. is also getting ready for its thirtieth annual convention to convene here in the early part of November.

## *Feudal Chieftan*

Miss Ritsuko Nakashima takes an important role in the program of Kabuki plays given this evening at the Fairmont Hotel by the local Japanese Y. W. C. A.

## CUPID JOINS L. A. COUPLE

### Miss H. Sato Becomes Bride of Frank Nishioka

LOS ANGELES, Sept. 10—Miss Hitomi Sato became the bride of Mr. Frank Nishioka last week at a quiet wedding ceremony. Only close friends and relatives witnessing the nuptial. The newly-weds will make their home in this city where the groom is engaged in business.

Mrs. Nishioka was formerly the house secretary of the Y. W. C. A. dormitory. She is a sister of Mrs. K. Mukaeda and Miss Etsuo Sato, student at the University of Southern California.

## TRAGIC ROMANCE TOLD OF 'DAUGHTER OF 2 WORLDS'

By DAVID GAY

(Continued from yesterday)

Marie was too quick of wit not to realize that she had created a feeling of antagonism. She did not blind herself to the facts. They objected to their pal marrying her! And for what reason? Was she not good enough for him, not pretty enough, not accomplished enough to be his wife? Clearly, these were not the reasons for the seething spirit of antagonism. It could not be one thing. There was Oriental blood in her veins. She was not a white woman!

Just what these two young people said to one another on their way home that night no one may ever know. The boy admitted later that they were both depressed and downhearted, and even when they stopped at a shop to buy another trifle for Marie's wedding costume it did not cheer them up.

**THEIR LAST MEETING**

When they parted at the girl's door it was with the understanding that Jim was to leave town the next morning on a business trip in a neighboring town, from which he would return that night. They said good night, but it was to be farewell.

Back at home, Jim's telephone jangled. It was a friend calling. What did he want? Only to know whether Jim was in earnest about marrying that Japanese girl. Earnest? The boy laughed at him.

"Why, I've known her for years," he said. "She's the finest woman in the world, and I'm crazy about her."

He hung up. Not long after, another American friend called. A similar conversation ensued. Before he went to bed he had been talked to, and warned, and threatened. What thoughts surged thru that boy's mind as he tossed in his bed that night aren't on record. The inarticulate find abstractions hard to talk about.

**JIM INFORMS MOTHER**

The next morning at breakfast Jim faced his mother squarely. "Marie and I are getting married Saturday," he said, "just as I told you we would."

The woman was horrified. She pleaded with him, and gained nothing. She wept and become hysterical. His brother took up her fight and tried to persuade the young man against fulfilling his obligations. But it was in vain. Jim left on his trip with the firm conviction, it is believed, to return that night.

Reserved in her manner, ordinarily, and given to few words, Marie gave no inkling on the following day of the unhappiness from which she was suffering. Tormented by the attitude of her fiance's friends, she went about the final arrangements for the wedding. Thursday afternoon came, but Jim did not. Worried over a possible automobile accident, the girl telephoned her fiance's home and received what proved to be her death blow.

"No, Jim isn't back yet," they told her. "And he's not coming back. He's through with you. There will be no wedding."

**JIM IS MISSING**

Jim gone! The girl was thunderstruck. She would not believe it. It could not be so. Not until he told her with his own lips would she give credence to such a preposterous idea. Frantic, she appealed to her father. He quieted her terrors. He would immediately order cards printed postponing the wedding. If Jim failed to show up, they would send the cards out. In the meantime, they would locate the boy.

But all efforts to locate him by telephone that night were in vain. The doctor's lawyer telephoned Jim's home and received the same answer from the fiance's brother as Marie got earlier in the day. Harassed and weary, believing that the worst had happened, the girl went up to her room and sat there for a long time before going to bed. Two days later they found a note she had written that evening and had not mailed. It read:

Dear Mary. My heart is broken thinking Jim would be so yellow. It will take years for me to forget, maybe never. But he will never be happy. He ran away to save his sister and mother disgrace and brought disgrace upon himself.

"I'm going away in a day or two to God knows where. Wish I could come up there to somebody who understands. I just want to cry out loud when I think how happy I was going to make everybody, also myself, but it's too late now. My wedding dress coming, my hat and everything ready. Gee, Mary, I loved him."

When the doctor went up to his room that night he looked into that of his daughter, as he had done hundreds of times when she was a child, and saw her sleeping soundly. The next morning when he left for his office she was still sleeping. He was never to see her awake again.

**TAKES REVOLVER**

An hour later the girl left the house in her car. Her sister-in-law believed she had gone to see about her wedding dress, which had been slow in coming. Sick at heart, she called the hospital where she was employed and informed them she was too ill to work that day. Then she went down to the garage where she did bookkeeping. It is believed that she had not thought of suicide until she opened a drawer in the desk and came upon a revolver. Taking it with her, the girl drove away and headed for a secluded spot near the railroad tracks.

**HER CONVICTION**

It was there that she sat and wept over the picture of the man she believed had been faithless—and there that she wrote her farewell note. If the mind of a person who is about to kill himself goes over the outstanding events of his life, how many scenes must have passed before Marie Kunitomo's eyes in rapid succession during those last fifteen minutes. The devotion of her mother and father! Her brother's pride in her! Her love for Jimmy! Their last years of courtship! And then the turbulence and happiness of the last week. The pretty wedding gown, the going away costume. No doubt, he had done it on purpose. He had left her—jilted her!

(To be continued)

## Y GIRLS TO GIVE PLAYS AT FAIRMONT

### Program Tonight Will Launch Building Fund Drive

A score of local Japanese girls, attired in the costumes of feudal Japan, will present two powerful Kabuki plays and a colorful Oriental pantomine tonight (Wednesday) at the Fairmont Hotel. The plays start at 8:30 p. m.

The program, presented under the direction of Miss Margaret Shedd, dramatic artist of the San Francisco Civic Repertoire Theater, and Masa Mito, local Kabuki director, promises to be a rare treat to all lovers of the theater.

**BUILDING FUND**

The performances are being staged as a preliminary affair to the Y. W. C. A. building fund campaign, which takes place during the first of the month. The Japanese group, under the leadership of the Japanese Center, will launch the drive from Sept. 11.

The $410,000 city-wide drive is being conducted for the purpose of raising funds to build dormitories for working girls and students.

The Japanese Center will receive $20,000 for construction of an extension to the present over-crowded dormitory on Sutter street.

**"ICHI-NO-TANI"**

Tonight's program will be featured by the famous historical drama, "Ichi-no-Tani," which depicts a heroic incident in the Japanese War of Roses between the families of Minamoto and Taira. Kumagae, a Minamoto chieftan, engages in a deadly combat with the scion of a Taira lord. Kumagae, after the duel, finds that he has slain a mere boy. The sight of the dead boy with the bloom of youth ennobling its countenance so moves him with thoughts of the futility and cruelty of war that he betakes himself to the monastery.

This story is dramatically presented in the one-act play to be given tonight.

The other play, "Tera-Koya," will be given in English.

The dance pantomine, the last act on the program, will be featured by Julius Craven, a distinguished dramatic artist, and Miss Koyuki.

## Japanese Emperor Returns to Tokyo From Nasu Villa

Special to The Japanese American News

TOKYO, Sept. 10—His Imperial Majesty the Emperor today returned to Tokyo from the Nasu Detached Palace located near Nikko, the famous historic center.

## Japanese Pioneer Is Host At Party In Watsonville

Special to The Japanese American News

WATSONVILLE, Sept. 10—K. Inouye, a Japanese pioneer, was host at a charming dinner given at his beautiful home in honor of a group of second generation leaders Sunday evening.

The affair given for the purpose of encouraging the young leaders in their respective work, and to bring these men closer together.

The guests were Earnest Fujimoto, Takei, Masato Hashimoto, Isao Yokoyama, Loui Waki, Joe Morimoto, Portola Taketa, Masao Wada and Fred Nitta.

## REDS INVITED TO INSTITUTE

### Greene on Way to Rus Capitol to Extend Invitation

WASHINGTON, Sept. 10—Jerome D. Greene, the Boston and New York banker who succeeded Secretary of the Interior, Lyman A. Wilbur, as chairman of the American council of the Institute of Pacific Relations, has left for Japan via Moscow for the purpose of inviting Soviet Russia to participate in the Institute's session which will be held in Kyoto next October. He says that the present Sino-Russian controversy in Manchuria as well as the Sino-Japanese difficulties existing in the same region will undoubtedly be the main topics of discussion at Kyoto.

Mr. Greene asserts that the attendance of Russian delegates is of the greatest importance because of the Soviet's interest in any discussion of Manchuria.

Forty American delegates to Kyoto representing the advance guard and headed by James G. McDonald, chairman of the Foreign Policy Association and John D. Rockefeller, III, already are in Europe en route to Japan.

NEW YORK, Aug. 15—Jerome D. Greene, Edward C. Carter and most of the other American delegates to the Institute of Pacific Relations to be held in Kyoto in October, are sailing for Europe tomorrow night en route to Japan. They will stop in Paris and Amsterdam in an effort to obtain the attendance of French and Dutch observers at the conference, and then will go to Moscow to try to obtain the acceptance of an invitation set the U. S. S. R., to participate in the discussions.

Mrs. Carter said the Sino-Russian dispute regarding the Chinese Eastern Railway makes it all the more desireable to have Russian delegates at the conference. However, it will be made clear that all the delegates are to be absolutely non-official. The American group will visit Manchuria, Peiping, Nanking, and Shanghai before going on to Japan to attend the conference.

## JUNIOR AND SENIOR CLUB

**JUNIORS, you see that we have a new heading to our column.**

**It just means that we are growing, and that we have made room for another section which we shall call "THE SENIOR SECTION OF THE JAPANESE AMERICAN CLUB." You who are over 14 may transfer your names to this new SECTION if you wish to do so—a sort of graduation.**

But we shall share the column and our good times just as before.

ed as seniors. They are:

Four NEW MEMBERS have join-

**Hisako Kobayashi, S. M. (that means SENIOR MEMBER), address 177 Golden Gate Avenue, San Francisco (other particulars will be printed later.**

**Alice Okamoto, S. M. Address 1571 Post Street, San Francisco (other particulars later.)**

**Marian Ayako Yamashita, S. M. age 17, birthday March 25, 3b in high school, address 2313 Bank St., Alameda, Calif.**

**Tomoe Yamashita, S. M. age 16, birthday August 17, 2b in high school, address 2313 Bank Street, Alameda, California.**

All four of these new members joined in person at the editor's desk, so they have already been welcomed here. But you "old members," be sure to welcome them by letter, won't you?

**All who want to become SENIOR MEMBERS, please write to say so. And as you reach the age of 14, everybody will be welcome in the new SECTION. But we shall only transfer those who ask to be transferred.**

**REMEMBER THAT BOYS AS WELL AS GIRLS ARE WELCOME IN THIS CLUB. And everybody who is a member may write to anybody else who is a member.**

There is not "top" age limit at all.

**Dear Junior Editor,**

**My! I think the Junior Club is getting more interesting each day.**

**I never knew that there were 400 members in this Club.**

**I am sending some jokes that I found in the old magazines.**

**I would like to have Juniors of 13 or 14 years old write to me.**

**Lovingly,**

**Shizue Onishi, R. F. D. No 1, Paul, Idaho.**

Shizue's jokes:

**"I fear that young man to whom I gave a job in the shop last week is dishonest."**

**"You should not judge by appearances."**

**"I'm judging by disappearances."**

**"Papa, Mr. Pubdub will probably call on you tonight."**

**"Well?"**

**"Tell him gently but firmly that I can never be his."**

**"See here, girl, don't you send that young man to me. I owe him ten dollars."**

**"I can't imagine why Bertie is so brainless; can you?"**

**"Why of course. There's a theory that he was brought up on a vacum bottle."**

## HEAVY GUN FIRE STARTS RED ATTACK

### Moscow Protests Use Of Czarist Troops By Nanking

MUKDEN, Manchuria, Sept. 10—(UP)—Heavy cannonading by Red Army artillery was reported today from several points along the 1,000 mile frontier where Soviet forces were said to have resumed their "offensive" against Chinese outposts.

Russian attacks, which took a reported toll of 500 casualties over the week-end, continued in full force, with both sides using field guns, machine guns and concentrated rifle fire. Soviet planes were used for reconnoitering.

Heaviest fighting was reported in the vicinity of Manchuli, Manchurian border town at the western terminus of the Chinese Eastern Railway. At Pogranitchnaya, on the eastern terminus, looting by Brigands was reported following the Sunday bombing by Soviet airplanes.

Exact extent of the casualties in the Manchuli section was not revealed, but considerable damage was reported at the 86th waiting station of the railway near the western frontier. Heavy artillery fire was reported from nearby Muline, with squadrons of Red scout planes hovering overhead.

A dispatch direct from Manchuli said the Russians were striking vigorously with both artillery and machine guns. The Chinese troops returned the fire and the loss of life was severe. Bitter cold added to hardships in the trenches.

By EUGENE LYONS
United Press Staff Correspondent

MOSCOW, Sept. 10—(UP)—The Soviet Foreign Office sent a new note to the Mukden and Nanking Governments today warning them that they must dissolve the Czarist Russian divisions which have become a part of the Chinese army along the Manchuria - Siberian frontier.

The Foreign Office at the same time warned the Manchurian and Chinese Governments to cease "aggressions" which have been forcing the Red army to respond militarily after incursions into Siberia.

The Foreign Office delivered its note through the German Embassy, which represents both China and Russia during the current impasse.

The note called attention to a list of 18 White Russian and Chinese attacks upon the Soviet troops massed along the border since Aug. 19. These attacks, the note said, reached a climax during the past week-end when the Red troops were forced to pursue and disperse the attackers.

## 10 Yen Charged for Pleasure-Riding in Japanese Airplanes

TOKYO, Sept. 5—Going up in airplanes for the pure thrill of it will be possible in Japan beginning some time this fall when plans now under contemplation by the officials of the Japan Air Transportation Company are put into effect. These men say that the country is becoming more air-minded all the time and that there is no reason why pleasure trips among the clouds should not be within the reach of the populace here as in many Western countries.

It is expected that a charge of ¥10 per person for every half hour in the air will be made, each plane holding six passengers.

The airplanes will be put into service first of all in Tokyo, Osaka, Fukuoka and Dairen and if the project proves satisfactory other cities will be put on the list of those where pleasure-riding in the air is possible.

## *THE WEATHER*

OFFICIAL FORECAST:

WEDNESDA — FAIR. Moderate Northwesterly winds.

UNCLE WIGGILY'S TRICKS By HUBERT MAIN HOWARD R. GARIS